

## خطبة عيد الأضحى

10 ذوالحجة 1434 هـ الموافق 15 أكتوبر 2013 م

كتبها : عبد الرزاق

ترجمها : د . فهيم بوخطوة

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله ، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

أما بعد: فأوصيكم أيها الناس ونفسي بتقوى الله

أيها المسلمون : إنكم في يوم كريم وعيد عظيم ، يومكم هذا هو يوم الحج الأكبر ، أعظم الأيام عند الله بشهادة رسول الله ، إنه يوم النحر وعيد الأضحى ، آخر الأيام العشر المعلومات ، تتلوه ثلاثة أيام معدودات ، هي أيام أكل وشرب وذكر لله ، قال عليه الصلاة والسلام : { أعظم الأيام عند الله يوم النحر ثم يوم القر } . وقال عليه السلام : { يوم الفطر ويم النحر وأيام التشريق عيدنا أهل الإسلام ، وهي أيام أكل وشرب } .

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

في هذا اليوم العظيم - أيها المسلمون ، وفي أيام التشريق بعده ، يجمع المسلمون بين ذكر الله بالصلاة والتكبير والتهليل والتحميد ، وبين التقرب إليه بذبح الأضاحي وإراقة دمائها على اسمه تبارك وتعالى . عن البراء رضي الله عنه قال: "خطبنا النبي صلى الله عليه وسلم يوم النحر فقال {إن أول ما نبأ به في يومنا هذا أن نصلي ثم نرجع فننحر ، فمن فعل ذلك فقد أصاب سنتنا ، ومن ذبح قبل أن نصلي فإنما هو شاة لحم عجله لأهله ، ليس من النسك في شيء} " . وقال عليه الصلاة والسلام : {أيام التشريق أيام أكل وشرب وذلا لله} . ولقد أمر صلى الله عليه وسلم بالصلاة والنحر شكرا لربه على ما خصه به من أكرم العطايا والمزايا ، فقال له ربه سبحانه {

إنا أعطيناك الكوثر \* فصل لربك وانحر \* إن شانئك هو الأبتر 1-108 إلى 3} . ومن ثم فإن أعظم شكر المسلم لمولاه على ما أعطاه من النعم وما خصه به من الفضائل ، أن يعمل بطاعته ويتقرب إليه بما يحبه . قال سبحانه وتعالى : { إعملوا آل داود شكرا وقليل من عبادي الشكور } 13-34 .

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

أيها المسلمون : يحرص المسلمون في كل موسم من المواسم الخيرة على التزود لأخراهم بالعمل الصالح ويسلكون طرقه المتعددة ويأخذون من كل نوع منه بطرف ، ما بين صلاة وصيام ، وحج وعمرة وقيام ، وذبح وصدقة وقراءة قرآن ، ودعاء وذكر وشكر ، وتسبيح وتحميد وتهليل ، وترى منهمن الحرص على الإستكثار من العمل وإتقانه في الظاهر ، ولعلمهم بفضائله وإيمانهم بالأجور المترتبة عليه ، وذلك فعل محمود ، وحرص مطلوب ، وعمل مبرور وإبتغاء من فضل الله مشكور ، وفيه خير كثير لمن آمن واتقى وصدق بالحسنى ، إلا أن ثمة أمرا ذا أهمية بالغة ومكانة عالية ، نغفل عنه كثيرا إلا من رحم الله ، مع أنه عماد العمل وأساسه وأصله، ذلكم هو إصلاح القلوب وتنقيتها ، وتركية النفوس وتطهيرها ، فإن من الناس من يجتهد ويبذل ما في وسعه ، ويحرص على إغتنام الأوقات في الصالحات ، ثم لا يؤتى جهده الثمرة المرجوة منه ، ولا يصل به إلى هدفه الذي أراده ، ولا يبلغه مبتغاه الذي سعى إليه ، وحاشا لله أن يرد عبدا أقبل عليه ، أو يبعد متقربا إليه . كيف وهو القائل سبحانه في كتابه العزيز : {فأذكروني أذكركم} . والقائل في الحديث القدسي المتفق عليه : [أنا عند حسن ظن عبدي بي ، وأنا معه إذا ذكرني ، فإن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي ، وإن ذكرني في ملأ ذكرته في ملأ خير منهم ، وإن تقرب إلي بشبر تقربت إليه ذراعا ، وإن تقرب إلي ذراعا تقربت إليه باعا ، وإن أتاني يمشي أتيته هرولة] .

وإنّ صلاح القلوب وتركية النفوس مطلب جليل وواجب كبير ، غفل عنه كثير من المسلمين ، مع أنه المحاكّ وعليه مدار العمل صحة وفسادا . وإنه لجهل ذريع وخطأ شنيع ، وسوء فهم وقلة فقه ، أن يهمل العبد قلبه وهو موضع نظر ربه ، ثم يركز جهده على أعمال الجوارح الظاهرة ، التي لا ينظر الرّب تعالَى إليها ، والقلب خاوي فاسد خرب . قال عليه اصلاة والسلام : {إنّ الله لا ينظر إلى صوركم ولا أموالكم ، ولكن ينظر إلى قلوبكم وأعمالكم} .

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

عباد الله ، أقول ما تسمعون ، وأستغفر الله العظيم الجليل لي ولكم ولجميع المسلمين ، فاستغفروه وتوبوا إليه إنه هو التواب الرحيم

الخطبة الثانية

أما بعد ، فاتقوا الله تعالى حق تقاته ، وسارعوا إلى طاعته ومرضاته .

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

أيها المسلمون ، إن من أشد الذنوب إنتشارًا في مجتمعنا اليوم ، مما يحول بين العباد بين رحمة ربهم وتوفيقه ، وقبول أعمالهم ، هي قطيعة الأرحام ، وصرم الأقارب وهجر الإخوان ، تلك الآفة التي أصمّت الأذان ، وأعمت الأبصار وأفقلت القلوب ، وأفسدت الأرض بعد إصلاحها ، وخرّبت الديار . قال سبحانه وتعالى : { فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ (22) أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ (23) أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا (24) } 47 - 22 إلى 24. وفي المتفق عليه قال الله تعالى للرحم : { تَفْتَحْ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ ، فَيُغْفَرُ فِيهَا لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا ، إِلَّا رَجُلًا كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ فَيُقَالُ : أَنْظِرُوا هَذِينَ حَتَّى يَصْطَلِحُوا } . وقال في المتفق عليه : { لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ } أي قاطع رحم .

فيا معشر المسلمين ، إتقوا الله في أنفسكم وإخوانكم ، فإن من الخسارة والغبن أن يظل المرء سنوات يعمل ويجتهد ، ثم لا يُرفع له عمل ولا تقبل له حسنة ، والسبب أنه عقّ أمه أو أباه ، أو قطع أخته أو أخاه ، أو هجر قريبًا له أو جار ، أو صرم زميلا أو صديقا ، قال عليه الصلاة والسلام : { لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال ، يلتقيان فيعرض هذا ويعرض هذا ، وخيرهما الي يبدأ بالسلام } .

الله أكبر الله أكبر الله أكبر لا إله إلا الله، الله أكبر الله أكبر والله الحمد

In the name of Allah Most Gracious Most Merciful

## Eid Al-Adha (1434h - 2013ac)

Written by: Sk. Abd-Razzag Taher Farih

Translated by: Dr. Faheem Bukhatwa

10 Thul-Hejja 1434h

15 Ooctober 2013ac

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks be to Allah.

I advise all you people, and myself included, to be God fearing, and to glorify His rituals, for Allah has said: **{And whoso magnifies the offerings consecrated to Allah, it surely is from devotion of the hearts}** 22:32.

Dear Muslims, Today, you are living a noble day, and a great Eid. Today is the greater day of *Hajj*, the greatest day with Allah as stated by the messenger ppbu. It is the day of slaughter, the last of the ten recognised days. Today is followed by three counted days; they are days of eating, drinking and remembering of Allah. The messenger ppbu said: **{The greatest day of all with Allah is the day of slaughter then the day of rest (in Muzdalafa after Hajj)}**. The messenger ppbu also said: **{Day of Eid el-Fitr, and the day of slaughter, and the days of Tashreequ (the next three days) are our Eids; us the people of Islam. And they are days of eating and drinking}**.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks *be to Allah*.

Dear Muslims, on this great day, and on days of *Tashreequ* that follows it, Muslims combine remembering Allah through prayers, glorifying, praising and giving thanks to Allah. They combine that with getting closer to Allah through slaughtering sacrifices and remembering His name at the slaughter. The messenger ppbu said: **{The first thing we start with on this day of ours is to pray, then we return and do the slaughter. This who does this then they have achieved our sunnah}**.

**This who slaughters before we pray then it is just an early meat he got his folks and does not achieve our *sunnah*. Days of *Tashreequ* are days of eating and drinking**}. The messenger ppbu commanded us to pray and to slaughter as a way of giving thanks to Allah for the most noble of gifts and the best advantage Allah has singled out the messenger with. Allah says:

**{We have given you Al-Kawthar; (1) So pray unto your Lord, and slaughter a sacrifice. (2) Lo! it is your insulter (and not you) who is without posterity. (3)}** 108:1-3.

Therefore, the greatest thanks a Muslim can give to his Lord for all the mercies and virtues God blessed him with is to do deeds of obedience, and to get closer to Him with what He loves. Allah says: **{Give thanks, O people of David! Few of My slaves are thankful.}** 34:13.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks be to Allah.

Dear Muslims, Muslims are always keen during each of the seasons of goodness to get sustenance for their next life through good deeds. They try to follow its multiple routs, and take a bit of goodness from each. Between prayers, fasting, *hajj* and *umrah*, slaughtering and giving charity, and reciting of *Quran*, and supplication and remembering of Allah, and glorification and praising of Allah and giving thanks to Him. You would see that they tend to do as much as they can of those good deeds, and they try to perfect the deeds; because they know the grace that has, and their faith in the reward. That is a great deed and a required keenness, and certainly a rewarded deed, and seeking after the grace of Allah. Yet, there is an important point which slips the minds of many of us despite the fact that it is the heart, the foundation and base of any deed. That is the righteousness and purification of the heart, clearing and purification of the soul. There are those who work hard and do all they can, and who are keen to take advantage of all those wonderful rewarding times with good deeds, then; they fail to get the ultimate benefit expected from their deed, and they fail to reach their ultimate target. And it is for certain; Allah never rejects a slave who comes to Him; or turn away a slave who is getting closer to Him. Allah says: **{remember me, and I shall remember you}**. And in the *Hadeeth Qudsi* Allah says: **{I am as**

**My servant thinks of Me. I am with him when he remembers Me. If he mentions Me within himself, I mention him within Myself. If he mentions Me in an assembly, I mention him in a better assembly. If he comes near to Me a hand span, I come near to him an arm's length. If he comes near to Me the distance of an arm's length, I come near to him the distance of two outspread arms. If he comes to Me walking, I come to him running }.**

Righteousness of the hearts and purification of the souls is a great thing to seek after and a big duty many Muslims have overlooked; yet it is the track upon which deeds turn good or bad. It is a big mistake and great ignorance, and a misunderstanding and lack of knowledge with ones religion for a slave to ignore his/her heart despite the fact that heart is the point where Allah looks at in a slave. The mistake is to concentrate at fixing other visible organs which Allah does not look and leave the heart empty, bad and in a miserable state. The messenger ppbu said: **{Allah does not look at your images or your riches but He looks at your hearts and your deeds}**.

Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, Allah Akbar, all thanks be to Allah.

Be God fearing as He ought to be feared. Obey Him and satisfy Him. Some of the greater sins spread in our society today; which come between the slave and the mercy from Allah, and causes deeds not to be accepted. Such sin is: breaking up links with blood relatives, and deserting your brothers and folks. That is a problem which blinds the eyes, closes the ears, blocks away the heart and destroys society and the land. Allah addressed the relationship between relatives by saying: **{would you be satisfied if I keep a link with this who keeps a link with you, and break up with whom will break up with you}**.

The messenger ppbu said: **{Doors of paradise open on Monday's and Thursdays, during which sins are forgiven for a slave who does not associate anything with Allah; except for a man who has a disagreement with a brother of his. It is said: "give those two a chance until they make peace or reconcile"}**.

Dear Muslims

It's a waste for a person to do good deeds for years then the deeds are not accepted and not elevated; because he had ill-treated his mother or broke relationship with his sister or brother. The messenger ppbu said: {It is not permissible for a Muslim to have a conflict and break up with his brother for more than three nights. They both meet; and each rejects each other. The better of them is the one who starts the peace}.